

**HAK KANAK-KANAK UNTUK DIDENGAR:  
AMALAN DALAM PROSIDING *ḤAḌĀNAH*  
DI MAHKAMAH SYARIAH WILAYAH  
PERSEKUTUAN KUALA LUMPUR**

***Child Rights To Be Heard: Practice in Custody  
Proceeding in the Shariah Court of  
Federal Territory of Kuala Lumpur***

***Nor'asyikin Hamzah***

*PhD Candidate, Department of Shariah and Law,  
Academy of Islamic Studies,  
University of Malaya, 50603 Kuala Lumpur.  
syikinhamzah@gmail.com*

***Raihanah Hj. Abdullah***

*Professor, Department of Shariah and Law,  
Academy of Islamic Studies,  
University of Malaya, 50603 Kuala Lumpur.  
raihanah@um.edu.my*

**ABSTRACT**

*Convention on the Rights of the Child, 1989 under United Nation promotes the right of children. Malaysia is among countries that signed and ratified the Convention in 1995. One of the state party's responsibility is to ensure that domestic laws relating children should fulfill the standard of the Convention. Article 12 of the Convention provides the child's right to be heard. This provision permits children to express their opinion in any matters including matters in family proceeding. However, in executing the Article 12 in domestic laws is a challenge. State parties such as United Kingdom, Canada, New Zealand and Japan facing this challenge as domestic laws in these countries do not fulfil the Article 12 wholly especially in custody proceeding. While in Malaysia, Section 84(2) of Islamic Family Law (Federal Territories) Act*

*1984, provides that a child who attained the age of discernment (mumayyiz) may choose to live with his mother or father. Hence, this study attempted to see either the section 84(2) is being practiced or not in the Shariah Court of Federal Territory of Kuala Lumpur. Does it fulfil the standard of the Article 12 that allows every children of discernment age to give opinion before judge? This study applied the qualitative method through library research with reference to books, Islamic Family Law of Federal Territory and selected custody cases between year 2009-2011 at Shariah Court of Federal Territory of Kuala Lumpur. The result of this study found that the number of settlement custody cases in not interviewing children of discernment age is much higher, compared to interviewing them.*

**Keywords:** *Article 12, convention on the rights of the child, custody, child rights to be heard, child rights in Islam, ḥaḍānah*

## **PENDAHULUAN**

Perkara 12, Konvensyen Hak Kanak-kanak 1989 (KHKK), memberikan hak kepada kanak-kanak untuk memberikan pendapatnya di dalam mahkamah, khususnya berhubung dengan hak penjagaan (Stephne J.Toope, 1996; Linda Nielsen dan Lis, 1996; Yukiko Matsushima, 1996), hak lawatan, penempatan di luar rumah dan pengangkatan (Linda Nielsen dan Lis, 1996; Cecilia P.Grossman, 1996; Yukiko Matsushima, 1996).

Di Kanada, dalam kes-kes perceraian kepentingan kanak-kanak di dalam soal penjagaan adalah dilindungi oleh mahkamah setelah mendengar pertikaian ibu bapa. Walaupun begitu, pandangan kanak-kanak bukanlah satu keperluan di dalam semua bidangkuasa mahkamah. Dalam keadaan-keadaan tertentu, kanak-kanak akan diwakili oleh peguam yang berasingan (Stephne J.Toope, 1996: 55).

Di Argentina pula, pandangan kanak-kanak diterima di mahkamah khususnya apabila kedua ibu bapa tidak bersetuju dalam menjalankan tanggungjawab keibubapaan, atau ada masalah dengan hak penjagaan ataupun hak lawatan. Hakim akan mendengar pembuktian daripada kanak-kanak jika kanak-kanak itu cukup memahami dan boleh dinasihati untuk menentukan apa yang terbaik bagi kepentingan kanak-kanak tersebut. Begitu juga di dalam kes pengangkatan, hakim akan mendengar pandangan anak angkat khususnya yang berusia lebih 10 tahun. Jika ibu bapa angkat itu mempunyai

anak kandung, pandangan anak itu juga akan didengar semasa perbicaraan jika hakim merasakan ia perlu dan mereka berusia lebih 8 tahun (Cecilia P.Grossman, 1996: 23-24).

Sementara di Denmark, kanak-kanak dan orang muda di bawah umur 18 tahun adalah di bawah jagaan (*guardianship*) dan individu yang mempunyai hak sebagai ibu bapa dipertanggungjawabkan untuk menjaga si anak dan boleh membuat keputusan untuknya berdasarkan kepentingan dan keperluan anak itu *Minors' Act, s. 7 (Act on Custody s. 2)*. Hakikatnya, tidak ada peruntukan umum di dalam undang-undang Denmark yang boleh dibandingkan dengan Perkara 12, KHKK ini, tetapi ada peruntukan-peruntukan tertentu berhubung hak untuk didengar ini telah digubal sekian lama (Linda Nielson et al., 1996: 84).

Di dalam kes penjagaan atau lawatan di Denmark, anak-anak yang berusia 12 tahun boleh memberi pandangan mereka, tetapi ia bukan suatu kemestian. Mahkamah juga mendengar pendapat kanak-kanak di bawah usia 12 tahun. Perbincangan ini boleh dilakukan di mana sahaja termasuklah di dewan mahkamah atau dalam bilik hakim atau gabenor dan tidak ada prosedur khusus untuk dipatuhi dan diikuti.

Di dalam kebanyakan kes, ibu bapa tidak akan hadir bersama, tetapi pakar kanak-kanak akan ada bersama. Pihak berkuasa boleh menghentikan temu bual jika ia memberi keburukan kepada anak dan boleh tidak menggunakan hasil temu bual itu jika difikirkan ia tidak ada kepentingan di dalam membuat keputusan. Di dalam keadaan kedua ibu bapa bersetuju tentang penjagaan, pandangan anak-anak akan tidak akan didengar kerana kebiasaannya kehendak ibu bapa akan dituruti. Begitu juga dengan perpisahan ibu bapa yang bersekedudukan yang bersetuju dengan penjagaan, maka pandangan anak-anak tidak akan didengar (*Ibid: 84*).

Namun, Linda Nielson et.al mendapati situasi lain berlaku pada hak lawatan. Gabenor daerah dimestikan untuk membuat perbincangan dengan kanak-kanak yang telah berusia 12 tahun. Kanak-kanak inilah menentukan sama ada mereka hendak melawat ibu bapa atau tidak. Keputusan berkenaan hak lawatan secara prinsipnya dilaksanakan oleh Bailif, tetapi jika kanak-kanak itu jelas menolak keputusan itu, Bailif tidak akan menguatkuasakan keputusan itu kerana ia dilihat sebagai merosakkan kebajikan kanak-kanak itu. Hak lawatan ini diformulakan sebagai hak untuk ibu bapa yang tidak mendapat penjagaan, tetapi hak ini juga tidak mengenakan tanggungjawab bagi si anak untuk berjumpa ibu bapanya itu (*Ibid: 85*).

Di parlimen Denmark, persoalan timbul sama ada kedudukan dominan oleh pemegang penjagaan dan persetujuan mereka adalah bertentangan dengan

Perkara 16 (hak privasi) dan Perkara 13-15 (hak kebebasan bersuara, berfikir, beragama, berpersatuan dan berkumpul dengan tenang) KHKK. Tetapi ia dirumuskan bahawa undang-undang Denmark konsisten dengan KHKK kerana Perkara ini perlu diterjemahkan bersama Perkara 5, yang mana negara mesti menghormati tanggungjawab ibu bapa, hak dan tanggungjawab mereka (*Ibid*).

Michael Freeman (1996) dalam kajiannya di England mendapati peruntukan-peruntukan di dalam *Children Act* adalah konsisten dengan Perkara 12 KHKK khusus berkaitan dengan bidang perubatan seperti membenarkan kanak-kanak mendapat pemahaman yang secukupnya untuk membuat keputusan menjalani sesuatu rawatan yang membolehkannya untuk menolak atau menerima (*informed consent*) tetapi, ia dilihat tidak konsisten khusus berkaitan dengan pertikaian *private law* seperti perceraian. Agak sukar untuk melihat kehendak dan perasaan kanak-kanak dipertimbangkan atau diwakili. Bahkan apabila melihat kepada Akta tersebut berhubung kes perceraian, ia lebih cenderung kepada *parent-centred* berbanding *child-centred* (Michael Freeman, 1996: 96-99).

Kajian Yukiko Matshushima (1996) mendapati dalam kes-kes perceraian di Jepun, mahkamah keluarga mempunyai tugas perundangan untuk mendengar kenyataan (*statement*) kanak-kanak berusia 15 tahun dan ke atas sebelum membuat keputusan berhubung hak penjagaan. Di dalam amalan mahkamah keluarga, kanak-kanak berusia 10 tahun ke atas akan ditanya pendapat mereka. Oleh itu, boleh dikatakan bahawa pandangan kanak-kanak akan diterima di mahkamah. Tetapi bagi perceraian dengan kebenaran yang berjumlah 90% daripada kesemua perceraian, masih belum ada sistem untuk memeriksa pendapat kanak-kanak. Oleh itu, mahkamah akan mendengar pendapat kanak-kanak walaupun di dalam kes-kes perceraian dengan kebenaran, sama ada ia dirujuk ke mahkamah keluarga atau beberapa khidmat awam. Hal ini penting dalam memastikan kebajikan kanak-kanak terjaga. Persatuan Peguam juga telah mencadangkan satu sistem yang berdikari bagi wakil istimewa (*special representative*) patut ditubuhkan. Wakil tersebut akan menjaga kepentingan kanak-kanak ketika proses mediasi, perbicaraan atau situasi penyelesaian perceraian yang dipersetujui (Yukiko Matshushima, 1996: 138).

Berbeza dengan New Zealand, pandangan kanak-kanak di dalam mahkamah masih di tahap pembangunan dan lebih kepada ketidakwujudannya. Menurut Mark Henaghan, Perkara 12 KHKK tidak semudah itu untuk menyerahkan keputusan kepada kanak-kanak. Ia mengiktiraf kanak-kanak mempunyai pandangan yang perlu diberi pertimbangan mengikut umur dan kematangan kanak-kanak. Perkara 12 KHKK lebih kepada menilai dan menerima perkara-

perkara di dalam cara yang berbeza berbanding dewasa. Perkara 12 KHKK mempunyai kesan yang begitu kuat untuk meminta pembuat keputusan bagi mendengar dan memahami dunia kanak-kanak (Mark Henaghan, 1996: 173).

Ini tidak bermakna, pandangan kanak-kanak sememangnya tidak didengar langsung di mahkamah. Dalam perbicaraan mengenai pengangkatan,<sup>1</sup> hak penjagaan dan lawatan,<sup>2</sup> pandangan kanak-kanak akan diambil kira oleh mahkamah, tetapi di dalam keadaan yang terhad. Sebagai contoh, di dalam kes penjagaan dan lawatan, sekiranya pasangan suami isteri melalui proses kaunseling dan mediasi untuk menyelesaikannya, maka pandangan kanak-kanak tidak didengar atau diambil kira. Sebaliknya, jika kes ini perlu dibawa ke mahkamah, ia merupakan mandatori untuk melantik peguam mewakili kanak-kanak itu.

Begitu juga di dalam *Adoption Act 1955* yang tidak mewajibkan pandangan kanak-kanak untuk ditentukan, tetapi membenarkan atas faktor pertimbangan untuk diberi kepada kehendak kanak-kanak, berdasarkan kepada umur dan pemahaman kanak-kanak itu. Hal ini berikutan ketika akta tersebut diluluskan, kebanyakan jenis permohonan anak angkat adalah melibatkan bayi, maka difahamkan bahawa tidak ada keperluan mandatori bagi mendapatkan pandangan kanak-kanak. Dalam situasi terkini, didapati bahawa kanak-kanak yang lebih besar diambil sebagai anak angkat di dalam keluarga angkat. Dalam hal tersebut, sekiranya ia mencukupi untuk melahirkan pandangan, maka adalah menjadi hak untuk melakukannya (*Ibid*: 175).

Namun, perbicaraan tentang penjagaan dan perlindungan yang berkaitan penderaan dan pengabaian tidak memerlukan pandangan kanak-kanak. *The Children, Young Persons and Their Families Act 1989*, memperuntukkan:

“...berdasarkan pertimbangan perlu diberikan kepada pandangan kanak-kanak...”

Pertimbangan yang diberikan kepada pandangan kanak-kanak tidak akan ditentukan oleh faktor umur dan kematangan semata-mata, akan tetapi budaya kanak-kanak itu sendiri. Jika kanak-kanak tersebut lahir daripada budaya yang kurang memberikan peluang kepada mereka untuk bercakap dalam membuat keputusan, maka pertimbangan terhadap pandangan mereka agak kurang. Hal tersebut berbeza dengan pertimbangan yang diberikan kepada kanak-kanak yang lahir daripada budaya yang memberikan mereka peluang untuk bercakap dalam membuat keputusan. Menurut Mark Henaghan (1996), timbangan

---

<sup>1</sup> Adoption Act 1955.

<sup>2</sup> Guardianship Act 1968.

mengikuti kebudayaan ini tidak konsisten dengan KHKK yang terpakai untuk semua kanak-kanak (*Ibid*).

Walau bagaimanapun, di dalam *The Family Protection Act 1955*, kanak-kanak mempunyai hak yang lebih dalam memberikan pandangan tentang isu kewangan dan harta di atas kematian ibu bapa. Akta ini membenarkan kanak-kanak untuk melawan wasiat ibu bapa dalam hal ketidakcukupan peruntukan yang diberikan. Sebaliknya bagi kes berhubung nafkah anak, tidak ada peruntukan di dalam *Child Support Act 1991* yang mengambil kira pandangan kanak-kanak, bahkan Mark Henaghan (1996) mengatakan bahawa akta ini adalah salah satu contoh klasik bahawa keutamaan ibu bapa mengatasi keutamaan anak (*Ibid*: 175, 177).

Di Switzerland, Oliver Guillod mendapati bahawa *Civil Code* tidak memaksa mahkamah daerah (*Canton*) untuk mendengar pandangan kanak-kanak di dalam perbicaraan perceraian atau perpisahan. Draf pertama rang undang-undang *Civil Code* menilai semula peruntukan perkahwinan dan perceraian bagi memperbaiki kedudukan undang-undang kanak-kanak di dalam perbicaraan kes perceraian dan perpisahan. Perkara 144 (2) memperuntukkan bahawa hakim akan mendengar pandangan anak (pasangan yang akan bercerai) secara personal dan di dalam keadaan yang bersesuaian, selagi mana umur atau lain-lain sebab tidak mengasingkan pandangan peribadi atau meminta pandangan kanak-kanak didengar melalui seorang wakil. Begitu juga dalam kes kanak-kanak yang diletakkan dengan keluarga angkat. Menurut Perkara 310 *Civil Code*, tiada pandangan daripada aspek undang-undang (*judicial review*) yang dijamin dan sebenarnya tidak ada pun di dalam mahkamah daerah bagi hal tersebut (Oliver Guillod, 1996: 87-88).

Suasana di Denmark lebih berbeza apabila Akta Pengangkatannya lebih kuat berbanding Artikel 12 KHKK kerana peruntukan di dalamnya memberikan hak kepada kanak-kanak berusia 12 tahun menolak untuk diambil sebagai anak angkat, termasuk syarat-syarat lain yang lebih ketat. Walaupun hubungan antara anak dengan ibu bapa kandungnya terputus disebabkan pengangkatannya, tetapi jika terdapat ibu bapa kandung yang tidak mahu memutuskan hubungannya secara terus dengan si anak dan masih mahu menziarahinya, maka hak penjagaan boleh diberikan kepada salah seorang ibu bapa, dengan syarat semua pihak bersetuju termasuk ibu bapa angkat kepada anak tersebut. Cuma, di dalam hal ini, si anak tidak diberikan hak untuk mendengar pendapatnya. Kesemua orang dewasa yang terlibat di dalam proses perpindahan hak jagaan ini akan dipanggil untuk dimaklumkan kesan perpindahan penjagaan ini di sisi undang-undang. Anak-anak angkat ini tidak akan terabai jika ibu bapa angkatnya meninggal dunia kerana Gabenor Daerah

diberi kuasa di bawah *Minors' Act, s. 15 (Act on Custody s. 14)* untuk melantik ibu bapa angkat baru sebagai ganti (Linda Nielson *et al.*, 1996: 87-88).

## **HAK KANAK-KANAK MEMBERI PENDAPAT DI DALAM ISLAM**

Islam tidak melarang kanak-kanak untuk memberikan sebarang pendapat yang baik dan bernas, bahkan disarankan kepada golongan dewasa supaya menghormati pendapat mereka seperti pendapatnya mengenai pelajaran, jenis pekerjaan yang ia kehendaki, pendapat mengenai minat atau hobi kanak-kanak tersebut selagi ia tidak mengarah kepada perbuatan maksiat kepada Allah SWT.

Hak ini jelas dapat dilihat semasa Rasulullah SAW berada di dalam satu majlis, ‘Abd Allāh bin ‘Abbās yang ketika itu masih kecil duduk di sebelah Baginda akan mengedarkan bekas minuman tersebut sebelah kanan terlebih dahulu. Tetapi di dalam majlis ini, Baginda meminta izin Ibn ‘Abbās mendahulukan orang yang lebih tua daripada beliau untuk melihat reaksi Ibn ‘Abbās berhubung dengan haknya itu. Ternyata Ibn ‘Abbās berpegang dengan haknya dan Rasulullah SAW memberikan Ibn ‘Abbās bekas minuman itu sebagai menghormati hak Ibn ‘Abbās tersebut (‘Adnān bin Muḥammad bin ‘Abd al-‘Aziz al-Wazan, 1989: 70).

Jika dilihat dalam perbincangan di atas berhubung hak anak untuk memilih *ḥādīnah*, jelaslah bahawa Rasulullah SAW sendiri pernah memberi peluang untuk anak memberikan pendapatnya.

## **HAK MEMILIH *ḤĀDĪNAH* OLEH KANAK-KANAK**

Adakah si anak mempunyai hak untuk memilih tinggal dengan siapa setelah mencapai usia tertentu? Isu ini tidak disepakati oleh empat mazhab kerana mazhab Ḥanafī dan Mālikī sependapat bahawa anak-anak tidak boleh memilih untuk tinggal bersama siapa. Alasan Imam Malik ialah anak itu tidak bercakap bagi dirinya dan tidak tahu nasibnya, dan umpama memilih siapa yang bermain bersamanya dan mendisiplinkan dirinya dan mendengar kata (al-Shanqitī, 2004: 245).

Sementara itu, hujah yang diberikan oleh mazhab Ḥanafī adalah kerana pada kebiasaannya anak memilih apa yang memudaratkannya kerana dia memilih orang yang tidak mendidiknya dan tidak melarang kehendak hatinya (al-Kasānī, 1997: 217).

Sebaliknya bagi mazhab Shāfi‘ī dan Ḥanbalī, anak-anak diberikan hak untuk memilih, tetapi mazhab Shāfi‘ī membenarkan anak lelaki dan anak

perempuan yang telah *mumayyiz* untuk memilih tinggal bersama ibu atau bapanya (al-Nawawī, 2000: 509-510; Sharbinī, 2000: 198). Berbeza dengan mazhab Hanbalī hanya memberikan hak kepada anak lelaki yang berusia tujuh tahun sahaja untuk memilih siapa penjaganya (Ibn Qudāmah, 1983: 300). Walau bagaimanapun, anak perempuan lebih berhak dijaga oleh ayahnya kerana mazhab ini berhujah bahawa anak perempuan lebih memerlukan penjagaan si ayah (*Ibid*: 303).

Ini berdasarkan hadis berikut:

*“Dari Abū Hurayrah RA ia berkata: Pernah aku bersama-sama dengan Nabi SAW lalu datang seorang perempuan, dan ia berkata: “Ya Rasulullah! Sesungguhnya suamiku hendak pergi membawa anakku, dan sesungguhnya ia telah memberi minum daripada perigi Abu Inabah!<sup>3</sup> Dan sungguh ia telah berjasa kepada ku.” Maka bersabda Rasulullah SAW: “Berundinglah kamu perkara anak itu.” Maka berkata suaminya itu: “Siapakah yang berani menghalangi aku dengan anakku ini? Dan bersabda Nabi SAW (kepada anak itu). Ini bapamu dan ini ibumu. Maka ambillah tangan yang mana antara keduanya yang engkau kehendaki. Lalu diambilnya tangan ibunya, maka berjalanlah perempuan itu dengan anaknya...”<sup>4</sup>*

Berdasarkan hadis ini juga memperlihatkan Rasulullah SAW sendiri pernah memberikan peluang seorang kanak-kanak untuk memilih sendiri penjaganya.

Ibn Qudāmah secara khususnya meletakkan dua syarat bagi membolehkan anak lelaki dibenarkan memilih penjaganya. Syarat pertama, orang yang dipilih adalah ahli *ḥadānah*. Jika orang yang hendak dipilih tidak ada, hendaklah dipilih orang lain yang terdiri daripada ahli *ḥadānah* juga. Syarat kedua ialah anak itu bukan *ma'tuh* atau kebodoh-bodohan. Jika ia *ma'tuh*, maka anak itu diserahkan kepada si ibu kerana sifatnya yang kebodoh-bodohan itu adalah setaraf dengan kanak-kanak walaupun dia telah dewasa. Oleh yang demikian, si ibulah lebih layak menjaga anaknya yang *ma'tuh* setelah mencapai usia baligh.

---

<sup>3</sup> Anak wanita ini telah berdikari sehingga dia boleh memberi ibunya minum daripada air telaga Abu Inabah. Sila rujuk Ibn Ḥajr al-‘Asqalānī (2003). *Fiqh al-Islām: Sharḥ Bulūgh al-Marām min Jāmi‘ Adillah al-Aḥkām*, vol. 9, t.t.p.: t.p., 118.

<sup>4</sup> Ibn Ḥajr al-‘Asqalānī (2003). *Fiqh al-Islām: Sharḥ Bulūgh al-Marām min Jāmi‘ Adillah al-Aḥkām*, vol. 9, 118; Idris Ahmad S.H. (2003). *Fiqh Syafie*, vol. 2. Kuala Lumpur: Pustaka Antara Sdn. Bhd., 363.



Dalam situasi anak yang bukan *ma'tuh* dan si bapa sebagai penjaganya, tetapi si anak kemudiannya hilang ingatan, maka anak itu diserahkan penjagaan kepada si ibu dan pilihan anak itu terbatal kerana ketika si anak memilih penjaga, dia dalam keadaan yang 'merdeka', maka apabila dia hilang ingatan, maka 'merdeka'nya itu hilang. Maka ibulah paling utama menjaganya kerana ibu itu lebih penyayang, dan lebih sesuai untuk menjaga kepentingan anak itu sama seperti waktu si anak itu kecil (Ibn Qudāmah, 1983: 417).

*"...Dari Rafi' bin Sinan RA bahawa ia telah masuk Islam sedang isterinya enggan masuk Islam. Maka isterinya datang kepada Nabi SAW lalu berkata. (Ini) anakku, "sambil disusukan. Dan Rafi' juga berkata:" (Ini) anakku!" Lalu Nabi SAW bersabda: Duduklah engkau di sebelah sini dan beliau bersabda pula kepada isterinya: Duduklah engkau di sebelah sana, dan duduklah anak itu di antara keduanya. Kemudian Baginda bersabda: Panggillah anakmu. (Setelah masing-masing memanggilnya), maka anak itu menoleh kepada ibunya. Lantas nabi SAW berdoa: "Ya Allah! Tunjukilah anak ini." Lalu anak itu menoleh kepada bapanya, maka diambilnya anaknya itu...."*<sup>5</sup>

Walaupun anak lelaki dan perempuan dibenarkan memilih untuk tinggal bersama siapa bagi mazhab Shāfi'ī dan anak lelaki hanya bagi mazhab Ḥanbalī, tetapi daripada aspek penjagaan anak lelaki dan perempuan ada sedikit persamaan dan perbezaan bagi kedua-dua mazhab. Dalam kes anak lelaki, mazhab Shāfi'ī dan Ḥanbalī bersependapat bahawa jika anak lelaki memilih untuk tinggal bersama ibu, maka anak itu berada bersama ibunya ketika malam dan si ayah akan mengambil anak tersebut pada waktu siang (Ibn Qudāmah, 1983: 419; Sharbinī, 2000: 200).

Bagi mazhab Ḥanbalī, jika anak lelaki memilih bapanya, maka anak itu akan berada bersama bapa siang dan malam (Ibn Qudāmah, 1983: 419). Manakala bagi anak perempuan, jika anak perempuan berada bersama ibu atau ayahnya, maka anak perempuan itu akan berada di sisi ayahnya pada waktu siang dan malam (Ibn Qudāmah, 1983: 418). Seterusnya bagi mazhab Shāfi'ī, jika anak perempuan memilih ibunya, maka ia akan bersama ibunya ketika siang dan malam (Sharbinī, 2000: 200).

Dalam isu pemilihan kedua-dua ibu bapa kepada anak lelaki atau anak perempuan, mazhab Shāfi'ī, berpandangan bahawa undian akan dijalankan untuk menentukan anak tersebut layak tinggal bersama siapa. Jika undian tidak dijalankan, maka ibu adalah lebih berhak ke atas *ḥaḍānah* itu (Sharbinī, 2000:

<sup>5</sup> Idris Ahmad S.H. (2003). *Fiqh Syafie*, vol. 2, 364.

200). Begitu juga dengan mazhab Hanbalī yang memberikan hak penjagaan kepada ibu bagi kes anak lelaki sahaja (Ibn Muffih, 1997: 188-189).

### **HAK KANAK-KANAK UNTUK MENUKAR *HĀDĪNAH***

Bagi mazhab Shāfi‘ī dan Hanbalī, bukan sahaja hak untuk memilih dibenarkan, bahkan si anak boleh menukar pilihannya jika ia berubah fikiran (Sharbinī, 2000: 199; Ibn Qudāmah, 1983: 418). Menurut Ibn Qudāmah, ketika si anak memilih salah seorang daripada ibu bapanya, maka hendaklah diserahkan kepada siapa yang dipilih. Contohnya, jika si anak memilih ibu, maka hendaklah diserahkan kepada ibu. Tetapi, kemudian dia memilih bapanya, hendaklah anak itu diserahkan kepada bapanya kerana pilihannya itu berdasarkan kehendaknya bagi kesenangan dirinya, maka hendaklah diikuti kehendaknya sepertimana kehendaknya di dalam makanan atau minuman. Dalam hal penjagaan ini, dia telah memilih untuk bersama dengan si ibu dalam satu tempoh, dan si ayah dalam satu tempoh yang lain (Ibn Qudāmah, 1983: 416).

Penulis bersetuju bahawa seseorang anak itu mestilah diberikan hak untuk tinggal bersama siapa dan untuk menukar pilihannya itu kerana ia melibatkan kebajikan anak daripada aspek emosi. Jika ia tidak boleh berbuat demikian, ini dikhuatiri akan menjejaskan perjalanan kehidupan sehariannya kerana tidak merasa gembira dan tenang apatah lagi ia masih kecil dan penting untuk dia bersama dengan orang yang boleh menggemirakan hatinya.

Berhubung kedua-dua hak ini, secara tidak langsung memperlihatkan bahawa syara’ memberikan hak kepada si anak untuk mengeluarkan pendapat kerana si anak dibenarkan bersuara untuk memilih dan menukar pilihan, tetapi hendaklah tertakluk kepada syarat-syarat yang difikirkan sesuai.

### **HAK KANAK-KANAK MEMBERIKAN PENDAPAT MENURUT AKTA UNDANG-UNDANG KELUARGA ISLAM 1984 (AKTA 303)**

Seksyen 81 memberikan peruntukan asas mengenai hak penjagaan anak bahawa ibu adalah individu paling layak untuk menjaga anaknya semasa di dalam perkahwinan dan selepas perceraian. Namun, peruntukan ini juga tertakluk kepada seksyen 82 iaitu hak ibu sebagai *hādīnah* akan berpindah kepada mereka yang berhak menurut hukum syarak untuk menjaga anaknya apabila si ibu hilang kelayakan menurut hukum syarak. Kelayakan sebagai seorang *hādīnah* ini ada digariskan di bawah seksyen 82.

Manakala hak jagaan anak yang masih kecil akan tamat sekiranya anak lelaki tersebut mencapai usia tujuh tahun dan usia sembilan tahun bagi anak perempuan, menurut seksyen 84(1). Namun hak jagaan ini boleh berlanjutan

sehingga anak lelaki tersebut berusia sembilan tahun dan anak perempuan itu berusia 11 tahun di bawah peruntukan seksyen yang sama.

Setelah tamat hak penjagaan menurut ketetapan usia anak lelaki dan perempuan menurut Akta 303 ini, hak penjagaan ini akan berpindah kepada bapa menurut seksyen 84(2). Namun sekiranya anak itu telah mencapai usia *mumayyiz*, si anak lelaki mahupun anak perempuan mempunyai pilihan untuk tinggal dengan salah seorang ibu bapa mereka melainkan Mahkamah Syariah memerintahkan sebaliknya (seksyen 84(2)).

Hakikatnya, ia merupakan cabaran kepada pihak-pihak yang terlibat, iaitu ibu, bapa dan anak itu sendiri. Hal ini kerana pilihan tersebut membuatkan si anak hanya tinggal dengan satu pihak di bawah satu bumbung, manakala pihak lain hanya bertemu dengannya dalam waktu lawatan sahaja. Sudah pasti dua pihak yang bertikai iaitu ibu dan ayah amat berharap si anak memilih mereka sebagai penjaga. Situasi ini boleh menyebabkan si anak mengalami dilema untuk tinggal bersama siapa, terutama jika hubungan anak dengan ibu bapanya begitu rapat. Peranan ibu bapa dalam hal ini amat penting untuk memastikan si anak tidak mendapat tekanan daripada mana-mana pihak yang boleh menyebabkan si anak mengalami tekanan untuk membuat pilihan. Anak memerlukan ruang untuk mendapat ketenangan jiwa, kerana keperluan ini adalah sebahagian daripada pembangunan emosi, intelektual dan fizikalnya. Peranan pihak-pihak bertikai penting dalam memastikan si anak tidak merasa bersalah kerana memilih salah seorang daripada mereka. Ini merupakan salah satu bentuk perlindungan yang anak itu berhak perolehi, iaitu perasaan tenang dalam jiwa semasa membuat pemilihan untuk tinggal bersama ibu atau ayah.

Di dalam menentukan hak penjagaan anak, Mahkamah Syariah juga mempunyai bidangkuasa dalam menentukan siapakah yang layak mendapat hak jagaan anak tersebut, termasuk mana-mana persatuan, pada bila-bila masa dengan syarat ia tidak menjejaskan kebajikan anak tersebut (seksyen 86(1)). Penentuan hak jagaan anak tersebut diambil kira dengan melihat kepada dua keadaan, iaitu kehendak ibu bapa anak tersebut dan kehendak anak itu jika usianya sesuai untuk memberikan pendapat (seksyen 86 (2)(a) dan (b)).

Bagi kes *ḥaḍānah* yang mempunyai bilangan lebih daripada seorang anak, mahkamah tidak terikat untuk meletakkan kedua-dua atau kesemuanya dalam jagaan orang yang sama, tetapi hendaklah membuat pertimbangan akan kebajikan tiap-tiap seorang secara berasingan (seksyen 86(4)).

## **KAJIAN LAPANGAN: HAK ANAK MEMBERI PENDAPAT DI DALAM PROSIDING *HADĀNAH* DI MAHKAMAH SYARIAH WILAYAH PERSEKUTUAN KUALA LUMPUR (MSWPKL)**

### **1. Bentuk Penyelesaian Kes Tuntutan *Hadānah* di MSWPKL**

Bagi penyelesaian kes *hadānah* di MSWPKL, ia boleh dibahagikan kepada empat cara penyelesaian iaitu pertama, penyelesaian secara persetujuan bersama antara plaintif dan defendan. Persetujuan ini berlaku sama ada secara perbincangan bersama antara kedua belah pihak bersendirian atau bersama peguam kedua belah pihak atau peguam salah satu pihak di luar mahkamah dan memberikan keputusan mereka kepada hakim di dalam Mahkamah, atau melalui dokumen ikatan perjanjian yang disediakan oleh peguam pihak plaintif dan dijadikan sebagai perintah mahkamah.

Kedua, penyelesaian secara sulh, iaitu plaintif dan defendan mencapai persetujuan bersama di dalam Majlis Sulh tanpa ditemani oleh peguam masing-masing (jika ada), sebaliknya di hadapan pegawai sulh sahaja. Laporan yang disediakan oleh pegawai sulh akan disahkan, kemudian dijadikan sebagai suatu perintah Mahkamah di hadapan hakim.

Penyelesaian ketiga adalah permohonan plaintif diluluskan oleh Mahkamah. Kebiasaannya penyelesaian cara ini berlaku apabila kegagalan defendan menghadirkan diri dalam perbicaraan kerana tidak dapat dikesan atau ghaib atau dengan sengaja tidak menghadirkan diri. Pihak plaintif akan dipanggil untuk memberi keterangan dan bagi mengukuhkan dakwaan tersebut, plaintif akan diminta untuk mengangkat sumpah *istizhar* selain daripada menyediakan dokumen-dokumen sokongan dan kehadiran saksi-saksi bagi pihak plaintif.

Keempat, penyelesaian secara permohonan plaintif ditolak dan penghakiman berpihak kepada defendan, iaitu apabila anak dipanggil memberi keterangan dengan memilih defendan untuk tinggal bersama dengannya. Dalam keadaan ini, apabila mahkamah berpuas hati dengan keterangan si anak yang memilih defendan dan setelah mempertimbangkannya berdasarkan kehendak dan kebajikan si anak, maka permohonan plaintif untuk mendapat *hadānah* akan ditolak dan penghakiman akan berpihak kepada defendan.

Dalam memenuhi tujuan kajian ini, penulis mendapatkan data daripada fail-fail kes tuntutan *hadānah* berhubung mahkamah mendapatkan keterangan anak-anak atau tidak. Penulis telah memilih fail-fail kes direkodkan dari tahun 2009 hingga 2011 yang telah mendapat penghakiman dan disimpan di dalam bilik Seksyen Rekod, MSWPKL.

## 2. Rekod Tuntutan *Ḥaḍānah* di MSWPKL

Berikut adalah rekod bilangan kes tuntutan *ḥaḍānah* sepanjang tahun 2009-2011 dan bilangan fail kes yang terpilih untuk kajian ini:

**Jadual 1: Rekod Bilangan Fail Kes Tuntutan *Ḥaḍānah* di MSWPKL dan Bilangan Fail Kes yang terpilih untuk Kajian**

Tahun	Jumlah Bilangan Fail Kes Yang Direkodkan	Jumlah Bilangan Fail Kes Yang Terpilih Untuk Kajian
2009	318	84
2010	384	90
2011	381	45
<b>Jumlah</b>	<b>1083</b>	<b>219</b>

Sumber: Seksyen Rekod, MSWPKL.

Jadual 1.1 di atas menunjukkan jumlah keseluruhan fail kes *ḥaḍānah* yang direkodkan di MSWPKL bagi tempoh 3 tahun (2009-2011) adalah sebanyak 1083 fail. Walau bagaimanapun daripada jumlah tersebut, sebanyak 219 fail sahaja terpilih untuk dianalisis dalam kajian ini. Ini disebabkan oleh penulis hanya memilih fail-fail kes *ḥaḍānah* yang mempunyai anak *mumayyiz* sahaja dan fail anak belum *mumayyiz*, tetapi dipanggil ke mahkamah untuk ditemu bual.

## 3. Jumlah fail tuntutan *Ḥaḍānah* yang selesai secara temu bual dan tidak menemu bual anak *Mumayyiz*

Daripada sejumlah 219 fail yang terpilih untuk kajian ini, penulis bahagikan kepada dua kumpulan, iaitu kes tuntutan *ḥaḍānah* yang melibatkan temu bual secara langsung terhadap anak-anak seperti yang ditunjukkan di dalam Jadual 2 di bawah:

**Jadual 2: Jumlah fail kes *Ḥaḍānah* selesai secara temu bual anak *Mumayyiz***

Tahun	Tidak Temu bual	Temu bual	Jumlah
2009	70	14	84
2010	79	11	90
2011	44	1	45
<b>Jumlah</b>	<b>193</b>	<b>26</b>	<b>219</b>

Sumber: Seksyen Rekod, MSWPKL.

Berdasarkan Jadual 2 di atas, penulis dapati bahawa secara perbandingan, bilangan penyelesaian kes tuntutan *ḥaḍānah* secara tidak menemu bual adalah lebih tinggi, iaitu sebanyak 193 fail berbanding dengan penyelesaian secara menemu bual anak *mumayyiz*, sebanyak 26 fail. Perbezaan ketara antara penyelesaian kes tanpa memanggil anak-anak untuk ditemu bual dengan anak-anak yang dipanggil untuk ditemu bual menunjukkan bahawa terdapat anak-anak di dalam prosiding selepas perceraian ini tidak mendapat hak untuk didengar pendapat mereka berhubung siapa yang mereka ingin tinggal bersama, adakah ibu ataupun ayah.

#### **4. Pecahan Pembahagian Penyelesaian Kes Bagi Tuntutan Kes *Ḥaḍānah* dengan Cara Menemu bual Anak dan Tidak Menemu bual Anak**

Jika dikecilkan lagi perbandingan dua cara penyelesaian kes tuntutan *ḥaḍānah* ini, penulis mendapati bagi kes tuntutan *ḥaḍānah* yang selesai tanpa menemu bual anak, penyelesaian secara sulh adalah paling tinggi bilangan kesnya, iaitu sebanyak 155 fail berbanding penyelesaian kes secara persetujuan bersama dan permohonan yang diluluskan. Masing-masing berjumlah 25 fail dan 13 fail dalam tempoh tiga tahun ini. Sila rujuk Jadual 3 di bawah:

**Jadual 3: Pecahan Cara Penyelesaian Kes Tuntutan *Ḥaḍānah* Tanpa Menemu bual Anak**

Tahun	Kes <i>Ḥaḍānah</i> selesai (tanpa temu bual)			
	Sulh	Persetujuan Bersama	Permohonan Diluluskan	Jumlah
2009	58	10	2	<b>70</b>
2010	62	11	6	<b>79</b>
2011	35	4	5	<b>44</b>
<b>Jumlah</b>	<b>155</b>	<b>25</b>	<b>13</b>	<b>193</b>

Sumber: Seksyen Rekod, MSWPKL.

Sementara itu, bagi pecahan penyelesaian kes tuntutan *ḥaḍānah* dengan menemu bual anak, penulis dapati penyelesaian secara permohonan diluluskan adalah paling tinggi iaitu sebanyak 22 fail daripada 26 fail. Ini diikuti dengan penyelesaian kes secara sulh sebanyak 2 fail dan 1 fail. Sila rujuk Jadual 4 di bawah:

**Jadual 4: Pecahan Penyelesaian Kes Tuntutan *Ḥaḍānah* Secara Menemu bual Anak**

Tahun	Kes <i>Ḥaḍānah</i> Selesai (Temu bual)				Jumlah
	Sulh	Persetujuan Bersama	Diluluskan	Ditolak	
2009	1	1	12	0	<b>14</b>
2010	1	0	9	1	<b>11</b>
2011	0	0	1	0	<b>1</b>
<b>Jumlah</b>	<b>2</b>	<b>1</b>	<b>22</b>	<b>1</b>	<b>26</b>

Sumber: Seksyen Rekod, MSWPKL.

### 5. Usia-USia Anak Tidak Ditemu bual

Di dalam kes tuntutan *ḥaḍānah* sepanjang 2009-2011 ini, jumlah fail kes bagi anak-anak yang tidak ditemu bual adalah sebanyak 193 buah fail. Namun untuk mengetahui usia anak tidak ditemu bual ini, penulis membahagikannya mengikut usia anak bagi setiap fail yang mempunyai anak bermula usia tujuh tahun dan ke atas. Penulis kelompokkan kepada empat kumpulan usia anak, iaitu kumpulan berusia 7-10 tahun, 11-15 tahun, 16-18 tahun dan 19-25 tahun. Ini bermakna, jumlah keseluruhan bilangan anak adalah melebihi daripada jumlah bilangan fail kes sebanyak 193 kes ini kerana setiap fail mempunyai bilangan anak yang berbeza; antara seorang sehingga tujuh orang dan antara usia lapan bulan dan 38 tahun.

**Jadual 5: Pecahan Kelompok Usia Anak Yang Tidak Ditemu bual**

Tahun	Bilangan Anak mengikut Kelompok Usia Anak				Jumlah
	7 t -10 t	11t-15t	16 t-18 t	19 t - 25 t	
2009	56	64	20	21	161
2010	77	53	18	12	160
2011	41	36	9	10	96
<b>Jumlah</b>	<b>174</b>	<b>153</b>	<b>47</b>	<b>43</b>	<b>417</b>

Sumber: Seksyen Rekod, MSWPKL.

Jadual 5 di atas menunjukkan pecahan kelompok usia anak yang tidak ditemu bual dalam kes tuntutan *ḥaḍānah* anak sepanjang tahun 2009-2011. Jumlah keseluruhan anak yang tidak ditemu bual adalah 417 orang berusia dari tujuh tahun sehingga 25 tahun.

Jika dipecahkan kepada kelompok usia anak, kelompok usia anak antara 7 tahun hingga 10 tahun adalah paling ramai iaitu 174 orang tidak dipanggil untuk ditemu bual. Ini diikuti kelompok usia anak antara 11 tahun hingga 15 tahun iaitu 153 orang. Jumlah kedua kelompok usia ini adalah seramai 327 orang amatlah besar dan ia menimbulkan persoalan, sejauh manakah penghakiman Mahkamah memberikan kesan kepada kehidupan si anak khusus emosinya selepas diletakkan di bawah jagaan plaintif atau defendan tanpa ditanya terlebih dahulu kehendak dan pilihan mereka untuk tinggal bersama siapa. Adakah si anak dengan rela hati tinggal bersama plaintif atau defendan berdasarkan penghakiman mahkamah?

## **6. Usia-Usia Anak Ditemu bual**

Berbanding fail kes anak yang tidak ditemu bual, bilangan fail kes anak yang ditemu bual adalah tujuh kali ganda lebih sedikit iaitu hanya 26 buah fail berdasarkan dapatan fail kes. Sama seperti analisis ke atas usia anak yang tidak ditemu bual, penulis kelompokkan kepada lima kumpulan usia anak, iaitu kumpulan yang berusia bawah enam tahun, 7 hingga 10 tahun, 11 hingga 15 tahun, 16 hingga 18 tahun, dan 19 hingga 25 tahun. Justifikasi penulis mengelompokkan kumpulan anak berusia bawah enam tahun kerana terdapat fail kes yang mempunyai data memanggil anak berusia bawah enam tahun untuk ditemu bual.

Ini juga bermakna, jumlah keseluruhan bilangan anak adalah melebihi daripada jumlah bilangan fail kes sebanyak 26 buah ini kerana setiap fail mempunyai bilangan anak yang berbeza; antara seorang sehingga empat orang, dan antara usia lima tahun dan 24 tahun.

**Jadual 6: Pecahan Kelompok Usia Anak Yang Dipanggil Temu bual**

Tahun	Bil. Anak Mengikut Kelompok Usia Anak					Jumlah
	7 t -10 t	11t-15t	16 t-18 t	19 t - 25 t	< 6	
2009	11	6	5	2	1	25
2010	10	5	2	2	0	19
2011	0	1	0	0	0	1
<b>Jumlah</b>	<b>21</b>	<b>12</b>	<b>7</b>	<b>4</b>	<b>1</b>	<b>45</b>

Sumber: Seksyen Rekod, MSWPKL.

Jadual 6 di atas menunjukkan kategori usia anak-anak yang dipanggil ke Mahkamah Syariah, Kuala Lumpur dalam tempoh tiga tahun. Semuanya berjumlah 45 orang anak daripada 26 fail kes ini. Ia menunjukkan bahawa kelompok usia 7 tahun-10 tahun paling ramai ditemu bual, iaitu seramai 21



orang. Jumlah ini diikuti seramai 12 orang daripada kelompok usia 11 tahun hingga 15 tahun. Ketiga ialah kelompok usia 16 tahun hingga 18 tahun seramai tujuh orang. Apa yang menarik perhatian, anak berusia antara 19 tahun hingga 25 tahun dan usia enam tahun dan ke bawah turut dipanggil ke mahkamah. Masing-masing adalah seramai empat orang dan seorang.

Isu usia anak untuk didengar pendapat mereka merupakan salah satu topik perbincangan dalam kalangan pengkaji-pengkaji Barat. Apakah usia yang sesuai untuk mendengar pendapat anak di dalam prosiding undang-undang keluarga? Kajian Mary B. MacDonald (2004) mendapati mahkamah di Canada menetapkan bahawa pandangan kanak-kanak di dalam prosiding undang-undang keluarga akan dipertimbangkan berdasarkan peringkat kemampuan (*capacity*) mereka. Bagaimana cara menentukannya? Ia bergantung kepada budi bicara hakim dan bergantung kepada kes yang dibicarakan. Ini bermakna tiada penetapan khusus mengenainya. Beliau mendapati hanya kanak-kanak berusia 12 tahun dan ke atas sahaja dipanggil untuk menyatakan pandangan mereka (Mary B. MacDonald, 2004: 67-68).

Di German, Mahkamah Persekutuan Keadilan (*Federal Court of Justice*) dan Mahkamah Tinggi Serantau (*Higher Regional Courts*) menganggap kanak-kanak yang berumur lebih empat tahun dianggap mampu untuk meluahkan perasaan mereka. Walau bagaimanapun, secara praktisnya Mahkamah Keluarga tidak mendengar pandangan kanak-kanak sehingga usia mereka mencapai usia persekolahan (Eberhard Carl, t.t.). Secara tidak langsung, penemuan kajian penulis ini konsisten dengan praktis Mahkamah Keluarga di German yang mendengar pandangan kanak-kanak yang dalam usia persekolahan dan Mahkamah Persekutuan Keadilan yang menganggap kanak-kanak berusia melebihi empat tahun boleh memberi keterangan kerana di dalam kes terpencil yang ditemui oleh penulis di MSWPKL ini, kanak-kanak berusia enam tahun ditemu bual.

## **7. Jenis Temu bual: Membuat Pilihan atau Sekadar Memberi Keterangan**

Berdasarkan hasil dapatan kajian, penulis mendapati bahawa anak-anak yang ditemu bual boleh dikategorikan kepada dua jenis temu bual. Yang pertama, membuat pilihan untuk tinggal bersama plaintif atau defendan atau yang kedua, hanya sekadar memberi keterangan di mahkamah.

**Jadual 7: Bentuk Temu bual: Pilihan atau Keterangan**

Tahun	Bentuk Temu bual		Jumlah
	Pilihan	Keterangan	
2009	11	3	14
2010	6	5	11
2011	0	1	1
<b>Jumlah</b>	<b>17</b>	<b>9</b>	<b>26</b>

Sumber: Seksyen Rekod, MSWPKL

Jadual 7 di atas menunjukkan 26 fail yang mengandungi data anak-anak yang ditemu bual. Daripada 26 fail ini, sebanyak 17 fail menunjukkan anak-anak membuat pilihan untuk tinggal bersama plaintif atau defendan, manakala sembilan fail lagi menunjukkan anak-anak dipanggil hanya untuk memberi keterangan di mahkamah.

Faktor mengapa anak sekadar memberi keterangan di mahkamah boleh dilihat dalam Jadual 8 di bawah:

**Jadual 8: Faktor Anak Sekadar Memberi Keterangan di Mahkamah**

Tahun	Faktor Anak Memberi Keterangan di Mahkamah			
	Defendan Ghaib	Defendan Uzur	Defendan Tidak Hadir	Anak Tak Sah Taraf
2009	2	1	0	0
2010	4	0	1	0
2011	0	0	0	1
<b>Jumlah</b>	<b>6</b>	<b>1</b>	<b>1</b>	<b>1</b>

Sumber : Seksyen Rekod, MSWPKL.

Jadual 8 di atas menunjukkan bilangan fail kes bagi anak-anak yang hanya memberi keterangan tanpa membuat pilihan. Faktor terbesar ialah defendan ghaib dan tidak dapat dihubungi atau boleh dihubungi, tetapi enggan hadir ke mahkamah dan bersetuju dengan sebarang keputusan Mahkamah. Di mahkamah, anak-anak ini tidak membuat pilihan untuk tinggal bersama siapa sebaliknya menerangkan kepada mahkamah mengenai kehidupan mereka bersama penjaga mereka (plaintif) sekarang. Justeru, mendengar keterangan si anak adalah sekadar untuk mengesahkan bahawa pihak plaintif memang layak untuk menjaga si anak.

Berdasarkan data dalam fail-fail ini, tujuan para plaintif membuat tuntutan hak *ḥaḍānah* ini khusus bagi situasi defendan yang ghaib antaranya ialah untuk

memudahkan urusan pendaftaran persekolahan anak (No. fail kes: 12600-028-0074-2009), cucu tidak dapat mendaftarkan diri ke sekolah kerana tidak ada surat perintah jagaan (No. fail kes: 12600-028-0231-2010), untuk membuat passport anak (No. fail kes: 14600-028-0560-2010) dan untuk sebarang urusan yang berkaitan anak yang memerlukan surat perintah hak jagaan anak yang sah dari Mahkamah (No. fail kes: 14100-028-0229-2010).

Sementara bagi kes anak tak sah taraf, plaintif ingin mendapatkan surat perintah hak jagaan anak dan bagi tujuan memohon visa perjalanan anak (No. fail kes: 14700-028-0202-2011). Ada juga kes di mana defendan gagal menghadirkan diri dalam semua tarikh sebutan dan perbicaraan, maka Mahkamah tetap memanggil si anak dan mendapatkan keterangannya sahaja (No. fail kes: 12600-028-0015-2010). Bagi kes defendan uzur, beliau mengizinkan anak-anak dibawa oleh plaintif (bekas isteri) untuk berhijrah ke luar negara dan Mahkamah sekadar mendengar keterangan anak-anak tersebut berhubung keinginan mereka untuk turut serta berpindah ke luar negara bersama plaintif (No. fail kes: 14700-028-0326-2009).

Penghakiman dalam kesemua kes yang anak sekadar memberi keterangan ini adalah berpihak kepada plaintif; plaintif mendapat hak jagaan *ḥaḍānah*.

## 8. Medium Pilihan Anak-Anak

Sementara bagi kes tuntutan *ḥaḍānah* bagi pilihan anak-anak, hasil dapatan data daripada fail-fail kes berkenaan didapati terdapat 2 bentuk medium pilihan. Yang pertama, ditemu bual oleh Hakim atau pegawai sulh dalam Majlis Sulh, dan yang kedua, pilihan secara bersurat. Sila rujuk jadual di bawah:

**Jadual 9: Medium Pilihan Anak-Anak**

Tahun	Medium Pilihan Anak		Jumlah
	Temu bual	Surat	
2007	6	0	6
2008	10	0	10
2009	13	1	14
2010	11	0	11
2011	1	0	1
<b>Jumlah</b>	<b>25</b>	<b>1</b>	<b>26</b>

Sumber: Seksyen Rekod, MSWPKL.

Jadual 9 di atas menunjukkan daripada 26 fail kes tuntutan *ḥaḍānah*, sejumlah 25 kes merupakan pilihan anak-anak secara ditemu bual dalam Majlis Sulh. Sementara hanya satu fail sahaja dicatatkan anak-anak membuat pilihan secara bersurat.

Penemuan ini mempunyai persamaan dapatan hasil kajian oleh Cashmore dan Parkinson yang mendapati kanak-kanak yang ditemu bual dalam satu kajian berkaitan penempatan dan cara berhubung dengan ibu bapa selepas perceraian berharap dapat bercakap dengan hakim atau kaunselor untuk menyatakan harapan mereka dalam perkara berhubung dengan tempat kediaman dan cara berhubung selepas perceraian bagi prosiding undang-undang keluarga (Cashmore & Parkinson, 2007: 43-60).

Dalam sesi temu bual bersama hakim di MSWPKL, biasanya ia akan dijalankan di kamar hakim untuk memberikan keselesaan kepada si anak. Jika di dalam Majlis Sulh, pegawai sulh sendiri yang akan menemu bual anak-anak. Amalan hakim menemu bual kanak-kanak juga boleh didapati di wilayah Mendoza, Argentina, undang-undang prosedur memperuntukkan kes-kes berkaitan *patria potestas*, dan pengangkatan, hakim mesti berjumpa dan mendengar secara langsung bersama kanak-kanak yang terlibat sekiranya memerlukan. Begitu juga di Daerah Buenos Aires, hakim juga kena mendengar pandangan kanak-kanak dalam prosiding Mahkamah Kanak-kanak (Cecilia P. Grosman, 1996: 23). Di Jerman juga, kanak-kanak dipanggil memberikan pandangan secara tertutup di Mahkamah Keluarga (Eberhard Carl, t.t.).

Sementara bagi fail kes tuntutan *ḥaḍānah* berhubung anak yang membuat pilihan secara bersurat ini (No. fail kes: 14600-028-0523-2009), kesemua tiga orang anak lelaki plaintif (ibu) menghantar surat kepada Hakim perbicaraan menyatakan kehendak mereka untuk tinggal bersama plaintif dan mereka enggan menghadiri diri ke Mahkamah untuk ditemu bual. Berikut adalah isi kandung surat yang ditulis oleh anak pertama plaintif kepada hakim tersebut:

*“Saya ingin tinggal bersama ibu saya kerana saya tak pernah berjumpa dengan abah semenjak abah meninggalkan ibu. Saya tidak lagi berjumpa dengan abah sehingga hari ini dan ibu telah menyara saya serta adik-adik saya...”*

Apa yang menarik perhatian penulis, isi kandung surat ini adalah sama dengan isi kandung surat yang ditulis oleh anak kedua dan ketiga plaintif. Hakim menerima pilihan anak-anak ini dan penghakiman dalam kes ini adalah plaintif diberikan hak *ḥaḍānah* kekal dan defendan mendapat hak lawatan yang munasabah dan sesuai. Hak *ḥaḍānah* kekal ini diberikan mungkin disebabkan defendan tidak pernah datang melawat anak-anak semenjak meninggalkan plaintif.

Persoalannya, sejauh mana hakim menilai isi kandungan surat berkenaan adalah benar daripada kehendak anak itu sendiri? Sejuah mana kehendak anak untuk tinggal bersama plaintif seperti yang dinyatakan dalam surat tersebut adalah bukan paksaan daripada plaintif?

Di dalam Perkara 12(2), bentuk penyertaan kanak-kanak dalam prosiding mahkamah untuk membolehkan pandangan kanak-kanak didengar sama ada “secara langsung atau melalui wakil kanak-kanak atau badan yang bersesuaian”. Ini bermakna, kanak-kanak boleh bercakap sendiri di mahkamah atau melalui wakilnya. Wakil ini pula tidak memerlukan wakil undang-undang bahkan ia juga termasuk sesiapa sahaja yang bekerja dalam apa jua bidang seperti pekerja sosial atau orang awam yang dilantik oleh mahkamah sebagai curator atau penjaga kanak-kanak itu (Daksha Gaman Kassan, 2004: 12-13). Namun tidak dinyatakan surat atau apa-apa bahan bertulis boleh diterima sebagai salah satu cara mewakili kanak-kanak tersebut dalam prosiding.

Dalam kes di atas, surat kanak-kanak tersebut diserahkan oleh peguam plaintif, dan mahkamah menerima pilihan kanak-kanak tersebut. Ini bermakna penerimaan pemakaian surat mengatasi peruntukan yang diberikan oleh Perkara 12 (2).

Berdasarkan kepada kajian yang begitu terhad, penulis belum menemui penulisan yang membincangkan aspek medium pilihan anak-anak untuk menyatakan pandangan mereka di dalam kajian-kajian lain.

## 9. Siapa Pilihan Anak-Anak?

Seperti yang dinyatakan dalam Jadual 7 yang lalu bahawa daripada 26 fail anak-anak yang dipanggil ke mahkamah, 17 fail adalah anak-anak yang membuat pilihan untuk memilih plaintif atau defendan. Namun, hasil dapatan data fail kes mendapati ada adik beradik yang membuat pilihan berbeza, seperti contoh, si adik memilih tinggal bersama plaintif dan si kakak atau si abang memilih tinggal bersama defendan. Sila lihat Jadual 10 di bawah:

**Jadual 10: Siapa Pilihan Anak-Anak?**

<b>Tahun</b>	<b>Plaintif</b>	<b>Defendan</b>	<b>Plaintif &amp; Defendan</b>	<b>Jumlah</b>
2009	8	1	2	11
2010	3	1	2	6
2011	0	0	0	0
<b>Jumlah</b>	<b>11</b>	<b>2</b>	<b>4</b>	<b>17</b>

Sumber: Seksyen Rekod, MSWPKL.

Jadual 10 di atas menunjukkan, bilangan fail kes anak-anak yang memilih plaintif sahaja paling banyak, iaitu 11 fail. Ini diikuti bilangan fail kes bagi anak-anak yang membuat pilihan berbeza, iaitu sebanyak empat fail. Pihak plaintif dan defendan dalam dapatan data kajian menerusi temu bual ini adalah terdiri daripada ibu, bapa, datuk dan nenek.

Bagi adik-beradik yang membuat pilihan berbeza dalam memilih untuk tinggal bersama ibu atau ayah, kajian ini mendapati ia disebabkan oleh faktor mereka tinggal berasingan sejak perceraian ibu bapa, yang mana masing-masing telah mengikut ibu atau ayah. Ini membuatkan mereka lebih selesa untuk kekal tinggal bersama dengan pihak yang menjaga mereka selama ini (No. fail kes: 14100-028-0058-2009, 14100-028-0055-2009, 14600-028-0071-2010, 12600-028-0873-2010). Zulfikri Yasoa selaku Mantan Hakim, Mahkamah Syariah Wilayah Persekutuan Kuala Lumpur, berpengalaman menemu bual anak pasangan yang bilangannya lebih daripada seorang dan meletakkan mereka di bawah jagaan penjaga berdasarkan pilihan anak-anak tersebut.<sup>6</sup>

Sementara di dalam kajian Cashmore dan Parkinson (2007) mendapati kanak-kanak yang memilih untuk tinggal bersama salah seorang antara ibu atau bapa mereka sebenarnya mempunyai hubungan yang sedikit atau tidak mempunyai hubungan langsung dengan salah seorang daripada ibu bapa mereka. Ini disebabkan oleh insiden keganasan yang mereka alami sendiri atau menjadi saksi.

## **10. Hakim Menerima atau Menolak Pilihan Anak-Anak**

Setelah anak-anak membuat pilihan, persoalannya adakah hakim perbicaraan menerima sepenuhnya pilihan anak-anak ini? Sila rujuk hasil dapatan data dalam Jadual 11 di bawah:

**Jadual 11: Hakim Menerima atau Menolak Pilihan Anak-Anak**

Tahun	Anak Pilih Plaintif		Anak Pilih Defendan		Anak Pilih Datuk/ Nenek	
	Terima	Tidak	Terima	Tidak	Terima	Tidak
2009	9	1	2	-	1	-
2010	5	-	3	-	-	-

<sup>6</sup> Zulfikri Yasoa (Pegawai Penyelidik, Mahkamah Rayuan Syariah dan Mantan Hakim, Mahkamah Syariah Wilayah Persekutuan Kuala Lumpur) dalam temu bual beliau bersama pengkaji menerusi emel, pada 24 Ogos 2017.

2011	0	0	0	0	0	0
<b>Jumlah</b>	<b>14</b>	<b>1</b>	<b>5</b>	<b>0</b>	<b>1</b>	<b>0</b>

Sumber: Seksyen Rekod MSWPKL.

Dapatan data dalam Jadual 11 menunjukkan pilihan anak-anak sama ada untuk tinggal bersama plaintif, defendan atau pilihan berbeza antara adik beradik. Jika dilihat kepada dapatan data di bahagian anak memilih plaintif, didapati terdapat satu pilihan anak yang ditolak oleh hakim perbicaraan. Namun, tiada data dicatatkan dalam fail tersebut mengapa pilihan kedua-dua anak ini ditolak. Selebihnya, semua pilihan anak-anak yang lain diterima oleh hakim perbicaraan. Menurut Zulfikri Yaso, beliau tidak menerima sepenuhnya pilihan anak-anak untuk tinggal bersama siapa, sebaliknya memberikan keputusan berdasarkan situasi dan keperluan kanak-kanak berkenaan walaupun si anak tidak memilih penjaga tersebut.<sup>7</sup>

Jika dibandingkan di negara-negara barat seperti England, Australia, Kanada dan New Zealand yang masih keberatan membenarkan kanak-kanak menyatakan pandangan mereka sendiri di dalam prosiding undang-undang keluarga, sebaliknya mereka lebih menekankan keperluan menggunakan kaunselor atau penilai penjaga (*custody evaluator*) sebagai wakil undang-undang kanak-kanak. Khususnya bagi kebanyakan kes di Australia dan semua kes di New Zealand, kerana mereka dianggap lebih mampu untuk menemu bual kanak-kanak berbanding hakim. Mereka juga dilihat lebih berkelayakan berbanding hakim dalam menterjemahkan pandangan kanak-kanak (Cashmore & Parkinson, 2007: 48-49).

Manakala bagi dua kes yang hakim menolak pilihan kanak-kanak tersebut, tidak ada catatan mengenai sebab penolakan hakim perbicaraan ke atas kehendak mereka. Namun dalam perkara ini, Cashmore dan Parkinson (2007) mencadangkan supaya hakim mengukur terlebih dahulu kemungkinan kesan daripada keputusan penghakiman yang tidak memenuhi kehendak anak. Amat bagus sekiranya hakim boleh bercakap terlebih dahulu dengan kanak-kanak tersebut sebelum mengeluarkan perintah penghakiman. Ia bukan bertujuan untuk memujuk kanak-kanak tersebut, akan tetapi untuk melihat terlebih dahulu bagaimana kukuhnya pandangan kanak-kanak tersebut serta bagi memastikan sama ada perkara-perkara berkaitan keibubapaan yang bertentangan dengan kehendak kanak-kanak itu dapat berjalan. Ini membolehkan hakim mengukuhkan keputusannya semula sebelum ini atau

<sup>7</sup> Zulfikri Yaso (Pegawai Penyelidik, Mahkamah Rayuan Syariah dan Mantan Hakim, Mahkamah Syariah Wilayah Persekutuan Kuala Lumpur) dalam temu bual beliau bersama pengkaji menerusi emel, pada 24 Ogos 2017.

ia boleh mempengaruhinya untuk mengubah perintah yang telah dikeluarkan (Cashmore dan Parkinson, 2007: 52-53).

Cashmore dan Parkinson (2007) mendapati bahawa hakim yang bercakap dengan kanak-kanak selepas mengeluarkan perintah mahkamah sebenarnya boleh membantu kanak-kanak memahami dan menerima keputusan yang bertentangan dengan kehendak mereka. Justeru, ia membolehkan keputusan yang diberikan untuk kanak-kanak tersebut berjalan dengan baik, kerana mereka memahami alasan tersebut (*Ibid*: 53-54).

## **11. Faktor Hakim Menerima Pilihan Anak-Anak**

Seterusnya, apakah faktor-faktor hakim perbicaraan menerima pilihan mereka ini? Sila rujuk Jadual 12 di bawah bagi hasil dapatan data ini.

**Jadual 12: Faktor Hakim Menerima Pilihan Anak-Anak**

<b>Tahun</b>	<b>Tiada Data</b>	<b>Pilihan Anak</b>	<b>Kebajikan Anak</b>	<b>Jumlah</b>
2009	8	3	0	11
2010	6	0	0	6
2011	0	0	0	0
<b>Jumlah</b>	<b>14</b>	<b>3</b>	<b>0</b>	<b>17</b>

Sumber: Seksyen Rekod, MSWPKL.

Jadual 12 di atas menunjukkan data faktor hakim menerima pilihan anak-anak. Bilangan fail bahawa tiada data diperolehi lebih tinggi jumlahnya, iaitu sebanyak 14 fail berbanding faktor hakim menerima pilihan anak-anak disebabkan ia adalah pilihan anak-anak itu sendiri (tiga fail).

Jika di Argentina, pandangan kanak-kanak diterima di dalam mahkamah khususnya apabila kedua-dua ibu bapa tidak bersetuju dalam menjalankan tanggungjawab keibubapaan, atau ada masalah dengan hak penjagaan ataupun hak lawatan. Hakim akan mendengar pembuktian daripada kanak-kanak jika kanak-kanak itu cukup memahami dan boleh dinasihati untuk menentukan apa yang terbaik bagi kepentingan kanak-kanak tersebut. Begitu juga di dalam kes pengangkatan, hakim akan mendengar pandangan anak angkat khususnya yang berusia lebih 10 tahun. Jika ibu bapa angkat itu mempunyai anak kandung, pandangan anak itu juga akan didengar semasa perbicaraan jika hakim merasakan ia perlu dan mereka berusia lebih lapan tahun (Cecilia P. Grossman, 1996: 23-24).



## 12. Hakim Mendapatkan Nasihat Pegawai Kebajikan atau Tidak Berhubung Pemilihan Anak

Dalam membuat pertimbangan mengenai hal penjagaan anak-anak, Mahkamah perlu mendapatkan nasihat pegawai kebajikan yang berpengalaman, serta memberikan perhatian tentang nasihat pegawai berkenaan. Walau bagaimanapun, mahkamah adalah tidak terikat untuk menerima nasihat tersebut.

Maka dalam kajian ini, penulis ingin melihat adakah mahkamah mendapatkan pandangan pegawai kebajikan berhubung dengan penjagaan anak-anak ini khususnya bagi anak-anak yang membuat pemilihan mereka sendiri.

**Jadual 13: Hakim Mendapatkan Nasihat Pegawai Kebajikan Atau Tidak Berhubung Tuntutan *Ḥaḍānah* Anak**

Tahun	Temu bual Anak		Tidak Temu bual Anak		Jumlah
	Ya	Tidak	Ya	Tidak	
2009		14		70	84
2010		11		79	90
2011		1		44	45
<b>Jumlah</b>		<b>26</b>		<b>193</b>	<b>219</b>

Sumber : Seksyen Rekod, MSWPKL.

Berdasarkan dapatan data dalam Jadual 13 di atas, didapati hakim perbicaraan langsung tidak mendapatkan pandangan pegawai kebajikan berhubung tuntutan *ḥaḍānah* anak, sama ada anak itu dipanggil memberi keterangan atau membuat pilihan atau tidak dipanggil ke mahkamah. Persoalannya, mengapakah hakim perbicaraan tidak mendapatkan pandangan pegawai kebajikan? Abdul Ghani Kiffie menjelaskan bahawa ada pegawai kebajikan yang dipanggil untuk memberikan laporan di dalam kes *ḥaḍānah*. Walau bagaimanapun, hakim tidak terikat untuk menjadikan laporan itu sebagai pertimbangan utama.<sup>8</sup> Ini diakui sendiri oleh Zulfikri Yaso yang menjelaskan sepanjang beliau berkhidmat di antara tahun 2005 hingga 2008. Beliau pernah mendapatkan pandangan pegawai dari Jabatan Kebajikan Masyarakat berhubung anak yang menjadi tuntutan pertikaian antara plaintif dan defendan.<sup>9</sup>

<sup>8</sup> Abdul Ghani Kiffie (Pendaftar, Mahkamah Syariah Wilayah Persekutuan Kuala Lumpur 2012), dalam temu bual beliau bersama pengkaji, pada 18 Jun 2012.

<sup>9</sup> Zulfikri Yaso (Pegawai Penyelidik, Mahkamah Rayuan Syariah dan Mantan Hakim, Mahkamah Syariah Wilayah Persekutuan Kuala Lumpur) dalam temu bual beliau bersama pengkaji menerusi emel, pada 24 Ogos 2017.

Jika dibandingkan dengan negara-negara Barat seperti Australia, New Zealand, England dan Wales serta Amerika Syarikat, khidmat kaunselor terlatih atau penilai penjaga seperti di Amerika Syarikat amat penting dalam mewakili kanak-kanak. Mereka berperanan menyatakan pandangan mereka dan perasaan kanak-kanak berkenaan sebagai sebahagian daripada laporan mereka di mahkamah (Cashmore & Parkinson, 2007: 48-49). Ini kerana polisi di negara-negara tersebut meletakkan kaunselor lebih utama sebagai wakil kanak-kanak dari segi undang-undang untuk bersuara dalam perkara kekeluargaan.

## **KESIMPULAN**

KHKK 1989 memberikan hak kepada kanak-kanak untuk menyuarakan pandangannya di dalam prosiding undang-undang termasuklah di dalam prosiding kekeluargaan. Walaupun begitu, tidak semua negara yang menandatangani instrumen KHKK ini mempunyai undang-undang yang memberikan hak ini dengan mudah kerana terikat dengan polisi dan undang-undang asal negara berkenaan. Melainkan undang-undang negara asal itu dipinda untuk memenuhi tanggungjawab kepada instrumen ini.

Islam juga memberikan hak kepada anak-anak untuk memberikan pendapat di dalam mahkamah berhubung hak jagaan walaupun ia bukan kesepakatan empat ulama mazhab. Hanya ulama mazhab Ḥanbalī dan Shāfi‘ī sahaja yang membenarkan kanak-kanak menyatakan pilihan mereka untuk tinggal bersama siapa dan memberikan hak kepada anak tersebut untuk bertukar-tukar pilihan.

Sementara Akta 303 pula lebih berusia daripada KHKK, namun peruntukan berkaitan hak kanak-kanak untuk didengar (Perkara 12, KHKK) telah ada iaitu di bawah seksyen 84(2). Hasil dapatan kajian lapangan mendapati, bilangan anak-anak yang dipanggil ke MSWPKL bagi menyatakan pendapat mereka untuk tinggal bersama siapa adalah lebih sedikit berbanding yang tidak dipanggil. Medium pilihan anak-anak ini ialah secara temu bual dan satu kes terpencil dengan cara bersurat. Berdasarkan dapatan kajian juga, majoriti hakim menerima pilihan anak-anak berbanding satu kes yang ditolak pilihannya oleh hakim. Kajian juga mendapati hakim tidak mendapatkan nasihat pegawai kebajikan tanpa diketahui alasan penghakimannya.

Adalah diharapkan agar peruntukan seksyen 84(2) diguna pakai bagi setiap kes tuntutan *ḥadānah* melibatkan kanak-kanak yang telah mencapai usia *mumayyiz* untuk memberikan mereka hak untuk didengar dalam memilih penjaga mereka.

Sesungguhnya hak seorang anak untuk memilih siapa penjaganya tidak boleh dipandang mudah kerana ia melibatkan pembangunan emosi anak tersebut. Tambahan lagi, menjaga emosi anak-anak itu merupakan salah satu bentuk perlindungan kepada mereka. Mereka akan berasa dihargai sekiranya suara hati mereka didengari. Ini dapat memberikan perasaan tenang dan damai pada jiwa si anak kerana pendapat beliau didengari oleh Hakim Mahkamah Syariah. Soal sama ada keputusan mahkamah untuk menerima atau menolaknya, ia adalah di peringkat yang seterusnya. Apa yang penting, pendapat mereka perlu didengari dalam memutuskan penghakiman.

## PENGHARGAAN

Penulis ingin merakamkan ucapan ribuan terima kasih kepada Universiti Malaya di atas geran penyelidikan IPPP [No. Akaun Projek:PS251A/2008] dan sebahagian dapatan kajian ini adalah daripada UM Grand Challenge grant GC001B-15HNE.

## RUJUKAN

- ‘Adnān bin Muḥammad bin ‘Abd al-‘Aziz al-Wazan (1989). *Mawsū‘ah Huqūq al-Insān fī al-Islām*. Bayrūt: Muassasah al-Risālah.
- Abī Ishāq Burhān al-Dīn Ibrāhīm bin Muḥammad bin ‘Abd Allāh bin Muḥammad Ibn Mufliḥ al-Ḥanbalī (1997). *al-Mubdi‘ Sharḥ al-Muqni‘*, vol. 5. Bayrūt: Dār al-Kutub al-‘Ilmiyyah.
- Abī Ishāq Burhān al-Dīn Ibrāhīm bin Muḥammad bin ‘Abd Allāh bin Muḥammad Ibn Mufliḥ al-Ḥanbalī (1997). *al-Mubdi‘ Sharḥ al-Muqni‘*, vol. 7. Bayrūt: Dār al-Kutub al-‘Ilmiyyah.
- Abī Ishāq Burhān al-Dīn Ibrāhīm bin Muḥammad bin ‘Abd Allāh bin Muḥammad bin Mufliḥ, al-Mu‘righ al-Ḥānbalī (1982). *al-Mubdi‘ fī Sharḥ al-Muqni‘*, vol. 9. Bayrūt: al-Maktab al-Islāmī.
- Abū Bakr bin Mas‘ūd al-Kasānī al-Ḥanāfī (1997). *Badā‘i‘ al-Ṣana‘i‘ fī Tartīb al-Sharā‘i‘*, vol. 5. Bayrūt: Dār al-Kutub al-‘Ilmiyyah.
- Abū Muḥammad ‘Abd Allāh bin Aḥmad bin Muḥammad bin Qudāmah (1983). *al-Mughnī al-Sharḥ al-Kabīr*, vol. 6. Bayrūt: Dār al-Kutub.
- Abū Muḥammad ‘Abd Allāh bin Aḥmad bin Muḥammad bin Qudāmah al-Maqdisī (t.t.). *al-Mughnī al-Sharḥ al-Kabīr*, vol. 8. Qāhirah: Dār al-Hadīth.
- Abū Muḥammad ‘Abd Allāh bin Aḥmad bin Muḥammad bin Qudāmah al-Maqdisī (t.t.). *al-Mughnī al-Sharḥ al-Kabīr*, vol. 11. Qāhirah: Ḥajar.

- Aḥmad bin Aḥmad al-Mukhtār al-Juknī al-Shanqītī (2004). *Mawāhib al-Jalīl min Adillah Khalīl*, vol. 3. Bayrūt: al-Maktabah al-‘Ilmiyyah.
- Daksha Gaman Kassar, “How Can the Voice of the Child Be Adequately Heard in Family Law Proceedings?” (Masters Legum (LLM), Minitthesis, Faculty of Law, University of the Western Cape, 2004).
- Ibn Ḥajr al ‘Asqālānī (2003). *Fiqh al-Islām: Sharḥ Bulūgh al-Marām min Jāmi‘ Adillah al-Aḥkām*, vol. 9, t.t.p.: t.p.
- Idris Ahmad S.H. (2003). *Fiqh Syafie*, vol. 2. Kuala Lumpur: Pustaka Antara Sdn. Bhd.
- Al-Imām Muḥy al-Dīn Abī Zakariyya Yaḥya bin Sharf al-Nawawī (1994). *al-Minhāj fī Sharḥ Ṣaḥīḥ Muslim bin al-Ḥajjāj (Sharḥ Ṣaḥīḥ Muslim)*, vol. 10. Bayrūt: Dār al-Khayr, “Kitāb al-Raḍa’ al-Walad li al-Firāsh wa Tuqīya al-Syubḥah,” no. ḥadis 37, 1458.
- Al-Imām Muḥy al-Dīn Abī Zakariyya Yaḥya bin Sharf al-Nawawī (1994). *al-Minhāj fī Sharḥ Ṣaḥīḥ Muslim bin al-Ḥajjāj (Sharḥ Ṣaḥīḥ Muslim)*, vol. 10. Bayrūt: Dār al-Khayr, 407, “Kitāb al-Jihād wa al-Sir, Bāb Taḥrīm Qatl al-Nisā’ wa al-Ṣibyan fī al-‘Arb,” no. ḥadis 25.
- Al-Imām Muḥy al-Dīn Abī Zakariyya Yaḥya bin Sharf al-Nawawī (1995). *Kitāb al-Majmū‘ Sharḥ al-Muḥazzab li al-Shirāzī*, vol. 16, 19, 20, n.p.: Dār Iḥyā’ al-Turāth al-‘Arābī.
- Al-Imām Muḥy al-Dīn Abī Zakariyya Yaḥya bin Sharf al-Nawawī (2000). *Rawḍah al-Ṭālibīn*, vol. 6. Bayrūt: Dār al-Kitāb al-‘Ilmiyyah.
- Linda Nielsen & Lis Frost (1996). “Children and the Convention: The Danish Debate,” in *Children’s Rights: A Comparative Perspective*, ed. Michael Freeman. England: Dartmouth.
- Mark Henaghan (1996). “New Zealand and The United Nations Convention on the Rights of the Child: A Lack of Balance,” *Children’s Rights: A Comparative Perspective*. England: Dartmouth Publishing Company Limited.
- Olivier Guillod (1996). “Swiss Law and the United Nations Convention on the Rights of the Child,” *Children’s Rights: A Comparative Perspective*, ed. Michael Freeman. England: Dartmouth Publishing Company Limited, 223-242.
- Shams al-Dīn Muḥammad bin Muḥammad al-Khātīb al-Sharbīnī (2000). *Mughnī al-Muhtāj ilā Ma ‘rifātī Ma ‘ānī al-Fāz al-Minhāj*, vol. 5. Bayrūt, Lubnan: Dār al-Kutub al-‘Ilmiyyah.
- Shams al-Dīn Muḥammad bin Muḥammad al-Khātīb al-Sharbīnī (1994). *al-Iqnā’ fī Ḥal al-Fāz Abī Shujā’*, vol. 2. Bayrūt: Dār al-Kutub.

- Stephne J. Toope (1996). "The Convention on the Rights of the Child: Implications for Canada," *Children's Rights: A Comparative Perspective*. England: Dartmouth Publishing Company Limited, 1996, 33-64.
- Yukiko Matshushima (1996). "Controversies and Dilemmas: Japan Confronts Convention," *Children's Rights: A Comparative Perspective*, ed. Michael Freeman. England: Dartmouth Publishing Company Limited, 124-144.

### **Senarai Statut**

- Adoption Act 1955.  
Children Act.  
Guardianship Act 1968.  
The Children, Young Persons and Their Families Act 1989.  
The Family Protection Act 1955.  
Akta Undang-undang Keluarga Islam Wilayah Persekutuan 1984.

### **Senarai Temu bual**

- Abdul Ghani Kiffie (Pendaftar, Mahkamah Syariah Wilayah Persekutuan Kuala Lumpur 2012), dalam temu bual beliau bersama pengkaji, pada 18 Jun 2012.
- Siti Aishah Din (Peguam Syarie, Aishah Din & Associates), dalam temu bual beliau bersama penulis menerusi telefon, pada 4 Disember 2011.
- Zalina Said (Pegawai Sulh, Mahkamah Syariah Wilayah Persekutuan Kuala Lumpur), dalam temu bual beliau bersama penulis, pada 7 September 2011.
- Zulfikri Yaso (Pegawai Penyelidik, Mahkamah Rayuan Syariah dan Mantan Hakim, Mahkamah Syariah Wilayah Persekutuan Kuala Lumpur) dalam temu bual beliau bersama pengkaji menerusi emel, pada 24 Ogos 2017

